

Brusel 20. dubna 2026
(OR. en)

8374/26

Interinstitucionální spis:
2026/0093 (NLE)

MAMA 94
MED 21
CFSP/PESC 550
POLCOM 143
SY 1

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	20. dubna 2026
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2026) 169 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY, kterým se ukončuje částečné pozastavení Dohody o spolupráci mezi Evropským hospodářským společenstvím a Syrskou arabskou republikou a zrušuje rozhodnutí 2011/523/EU

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2026) 169 final.

Příloha: COM(2026) 169 final



V Bruselu dne 20.4.2026
COM(2026) 169 final

2026/0093 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY,

kterým se ukončuje částečné pozastavení Dohody o spolupráci mezi Evropským hospodářským společenstvím a Syrskou arabskou republikou a zrušuje rozhodnutí 2011/523/EU

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

• Odůvodnění a cíle návrhu

Dne 2. září 2011 přijala Rada rozhodnutí 2011/522/SZBP, kterým se mění rozhodnutí 2011/273/SZBP o omezujících opatřeních vůči Sýrii. Tímto rozhodnutím se zakázal nákup, dovoz nebo přeprava ropy a ropných produktů ze Sýrie v návaznosti na brutální kampaň vedenou Bašárem Asadem a jeho režimem proti vlastnímu lidu. Zákaz byl rozšířen na ropu a ropné produkty, neboť právě obchod s těmito produkty přinesl syrskému režimu největší prospěch, čímž podpořil jeho represivní politiku.

Za účelem dosažení souladu s podmínkami Dohody o spolupráci mezi Evropským hospodářským společenstvím a Syrskou arabskou republikou (dále jen „dohoda o spolupráci“) přijala Rada dne 2. září 2011 rovněž rozhodnutí 2011/523/EU, kterým se povoluje částečné pozastavení platnosti článků 12, 14 a 15 uvedené dohody, což jsou pravidla zakazující množstevní omezení pro zboží pocházející ze Sýrie, na něž se vztahovala omezující opatření původního rozhodnutí společné zahraniční a bezpečnostní politiky (SZBP). Pozastavení bylo Sýrii oznámeno dne 5. září 2011.

Dne 27. února 2012 přijala Rada rozhodnutí Rady 2012/122/SZBP, kterým se mění rozhodnutí 2011/782/SZBP o omezujících opatřeních vůči Sýrii. Tímto rozhodnutím se zakázal přímý či nepřímý prodej a nákup zlata, drahých kovů a diamantů, jejich přeprava či zprostředkování obchodu s nimi ve vztahu k syrské vládě, jejím veřejným orgánům, podnikům či institucím, Syrské centrální bance, jakož i osobám či subjektům jednajícím jejich jménem či na jejich příkaz nebo subjektům jimi vlastněným či ovládaným.

Dne 27. února 2012 přijala Rada rovněž rozhodnutí 2012/123/SZBP, kterým se mění rozhodnutí 2011/523/EU za účelem rozšíření oblasti působnosti částečného pozastavení na zlato a drahé kovy, jakož i diamanty, pokud pocházejí ze Sýrie. Dne 29. února 2012 oznámila Unie Sýrii, že oblast působnosti částečného pozastavení dohody o spolupráci byla rozšířena na uvedené produkty.

Důvodem částečného pozastavení dohody o spolupráci a uložení omezujících opatření bylo závažné a systematické porušování lidských práv ze strany Asadova režimu od roku 2011, jakož i nedodržování zásad Charty Organizace spojených národů, které jsou základem dohody o spolupráci.

Pád Asadova režimu v prosinci 2024 otevřel příležitost pro novou Sýrii a obnovení dvoustranných vztahů.

Rada ve svých závěrech ze dne 23. června 2025 zdůraznila význam pokojné a inkluzivní transformace v Sýrii bez škodlivého zahraničního vměšování a význam ochrany práv veškerého syrského lidu, aniž by docházelo k diskriminaci.

Rada rovněž zdůraznila svou podporu pokračujícímu úsilí mezinárodních finančních institucí o posouzení potřeb Sýrie a vyzvala Evropskou investiční banku, aby v Sýrii obnovila svou činnost. Vyzvala mezinárodní společenství, aby usnadnilo hospodářské oživení Sýrie a usilovalo o její opětovné začlenění do mezinárodního finančního systému.

V této souvislosti EU zrušila veškeré hospodářské sankce vůči Sýrii, s výjimkou sankcí z bezpečnostních důvodů. EU rovněž uvolnila více než 424 milionů EUR na podporu Sýrie, včetně balíčku ve výši 175 milionů EUR na podporu socioekonomického oživení Sýrie a budování institucí, jakož i na podporu spravedlnosti v přechodném období, odpovědnosti a lidských práv.

Jako jasný projev trvalé podpory uspořádala EU v Bruselu devátou konferenci na téma „Podpora Sýrie: reakce na potřeby spojené s úspěšnou transformací“, na níž přislíbila téměř 2,5 miliardy EUR na roky 2025 a 2026. Ve spolupráci s partnery se podařilo celkem získat 5,8 miliardy EUR na podporu procesu transformace v Sýrii a socioekonomického oživení země. EU se rovněž zabývala naléhavými humanitárními potřebami, a to jak v Sýrii, tak v hostitelských komunitách v Jordánsku, Libanonu, Iráku a Turecku.

EU rovněž ve spolupráci se syrskou občanskou společností a syrskými přechodnými orgány v Damašku úspěšně uspořádala Den dialogu, na němž se sešlo více než 350 zástupců občanské společnosti v zemi.

V souladu s těmito rozhodnutími a s cílem obnovit běžné obchodní vztahy se Sýrií a podpořit socioekonomické oživení země je důležité ukončit částečné pozastavení dohody o spolupráci mezi EU a Sýrií, a plně tak dohodu o spolupráci mezi EU a Sýrií obnovit.

Pozastavení se týkala ustanovení dohody o spolupráci, která odstraňuje množstevní omezení na dovoz produktů, na něž se vztahují omezující opatření, ze Sýrie do Unie. Celní koncese nebyly pozastaveny. Zrušení částečného pozastavení by proto nemělo žádný dopad na obchodní toky, neboť po zrušení omezujících opatření v současné době neexistují žádná jiná množstevní omezení dovozu produktů, na něž se částečné pozastavení vztahuje, ze Sýrie do Unie.

Ukončením částečného pozastavení dohody o spolupráci, i když se jedná o formalitu a nemá žádné konkrétní dopady na obchod, může Unie vyslat politický signál na podporu normalizace vztahů se Sýrií a socioekonomického oživení země.

- **Soulad s politikami Unie**

Tento návrh je v souladu s postoji EU k Sýrii od pádu Asadova režimu, a zejména se závěry Evropské rady o Sýrii ze dne 19. prosince 2024, jakož i se závěry Rady ze dne 23. června 2025 a s rozhodnutím Rady zrušit hospodářské sankce EU vůči Sýrii v květnu 2025, a doplňuje je.

Tento návrh je v souladu s čl. 207 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie (Smlouva o fungování EU), který stanoví, že společná obchodní politika má být prováděna v rámci zásad a cílů vnější činnosti Unie. Patří mezi ně univerzálnost lidských práv a základních svobod, právní stát a zásady mezinárodního práva.

- **Soulad s ostatními politikami Unie**

Návrh se zabývá cílem zahraniční politiky, konkrétně obnovením běžných obchodních vztahů se Sýrií a podporou socioekonomického oživení země, a není v rozporu s jinými politikami Unie.

2. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Procesněprávní základ**

Ustanovení čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU stanoví ve své první alternativě procesní právní základ pro rozhodnutí o pozastavení mezinárodní dohody. To zahrnuje i rozhodnutí o ukončení pozastavení, o němž dříve rozhodla Rada.

V tomto případě Komise navrhuje rozhodnutí Rady o ukončení pozastavení některých ustanovení dohody o spolupráci týkajících se obchodu, a proto je čl. 218 odst. 9 vhodným procesněprávním základem.

- **Hmotněprávní základ**

Hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU závisí v první řadě na cíli a obsahu zamýšleného aktu, k němuž se zaujímá postoj jménem Unie.

Hlavní cíl a obsah zamýšleného aktu se týká obnovení dovozních koncesí pro obchodování se zbožím stanovených v mezinárodní dohodě. Takové opatření plně spadá do oblasti působnosti společné obchodní politiky, jak je stanovena v čl. 207 odst. 1 Smlouvy o fungování EU.

Hmotněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž čl. 207 odst. 4 první pododstavec Smlouvy o fungování EU.

- **Závěr**

Právním základem navrhovaného rozhodnutí Rady by měl být čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU.

- **Proporcionalita**

Tento návrh nepřekračuje rámec toho, co je nezbytné pro dosažení sledovaného cíle, totiž ukončení částečného pozastavení některých ustanovení dohody o spolupráci mezi EU a Sýrií týkajících se obchodu.

- **Volba nástroje**

Cílů tohoto návrhu lze dosáhnout pouze aktem, kterým se ukončuje částečně pozastavení dotčené mezinárodní dohody. Rozhodnutí Rady, kterým se ukončuje rozhodnutí o částečném pozastavení dohody o spolupráci, je proto jediným dostupným nástrojem k dosažení tohoto cíle.

3. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Právní akt předpokládá ukončení pozastavení platnosti ustanovení dohody o spolupráci zakazující množství omezení dovozu ze Sýrie do Unie. Týká se produktů, na které se vztahují omezující opatření v rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky. Proto nemá žádné důsledky pro rozpočet.

4. OSTATNÍ PRVKY

- **Oznámení ukončení**

Pokud jde o záležitosti spadající do oblasti působnosti Smlouvy o fungování EU, Unii navenek zastupuje Komise v souladu s čl. 17 odst. 1 Smlouvy o EU. Jakmile Rada přijme toto rozhodnutí, je proto úkolem Komise oznámit Syrské republice, že částečné pozastavení dohody o spolupráci, které bylo provedeno v souladu s rozhodnutím Rady ze dne 2. září 2011 (2011/523/EU) ve znění rozhodnutí Rady 2012/123/SZBP ze dne 27. února 2012, bylo ukončeno.

- **Čas na provedení**

Aby byl poskytnut dostatek času na provedení změn celního sazebníku, je ukončení pozastavení preferenčního přístupu na trh použitelné od prvního dne prvního měsíce následujícího poté, co Komise oznámí ukončení Syrské arabské republice.

- **Výkon rozhodnutí**

Generální ředitelství pro obchod a hospodářskou bezpečnost má za úkol provést toto rozhodnutí tím, že pověří delegaci Evropské unie v Sýrii, aby o ukončení pozastavení diplomatickou nótou informovala Ministerstvo pro zahraniční věci a pro osoby žijící v zahraničí Syrské arabské republiky, a tím, že uvědomí Radu pro spolupráci zřízenou čl. 35 odst. 1 dohody o spolupráci a misi Syrské arabské republiky při Evropské unii.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY,**kterým se ukončuje částečné pozastavení Dohody o spolupráci mezi Evropským hospodářským společenstvím a Syrskou arabskou republikou a zrušuje rozhodnutí 2011/523/EU**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 18. ledna 1977 uzavřely Evropské hospodářské společenství a Syrská arabská republika dohodu o spolupráci¹ (dále jen „dohoda o spolupráci“) s cílem podpořit celkovou spolupráci a posílit vzájemné vztahy mezi smluvními stranami.
- (2) Rozhodnutím Rady 2011/523/EU² se částečně pozastavilo uplatňování dohody o spolupráci v návaznosti na brutální kampaň vedenou Bašárem Asadem a jeho režimem proti vlastnímu lidu.
- (3) K provedení rozhodnutí Rady 2011/522/SZBP³ bylo nezbytné částečné pozastavení článků 12, 14 a 15 dohody o spolupráci, které zakazují dovoz ropy a ropných produktů ze Sýrie do Unie.
- (4) Rozhodnutím Rady 2012/123/SZBP⁴ bylo rozšířeno částečné pozastavení uplatňování dohody o spolupráci na dovoz zlata, drahých kovů a diamantů ze Sýrie do Unie. K provedení omezujících opatření stanovených v rozhodnutí Rady 2012/122/SZBP⁵ bylo nezbytné přijmout rozhodnutí 2012/123/SZBP.
- (5) Od prosince 2024 vedl pád režimu Bašára Asada k zásadní změně syrského politického prostředí, v jejímž důsledku původní důvody pro pozastavení přestaly být aktuální.

¹ Dohoda o spolupráci mezi Evropským hospodářským společenstvím a Syrskou arabskou republikou (Úř. věst. L 269, 27.9.1978, s. 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1978/2216/oj).

² Rozhodnutí Rady 2011/523/EU ze dne 2. září 2011, kterým se částečně pozastavuje uplatňování Dohody o spolupráci mezi Evropským hospodářským společenstvím a Syrskou arabskou republikou (Úř. věst. L 228, 3.9.2011, s. 19, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2011/523/oj>).

³ Rozhodnutí Rady 2011/522/SZBP ze dne 2. září 2011, kterým se mění rozhodnutí 2011/273/SZBP o omezujících opatřeních vůči Sýrii (Úř. věst. L 228, 3.9.2011, s. 16, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2011/522/oj>).

⁴ Rozhodnutí Rady 2012/123/SZBP ze dne 27. února 2012 o změně rozhodnutí 2011/523/EU, kterým se částečně pozastavuje uplatňování Dohody o spolupráci mezi Evropským hospodářským společenstvím a Syrskou arabskou republikou (Úř. věst. L 54, 28.2.2012, s. 18, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2012/123\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2012/123(1)/oj)).

⁵ Rozhodnutí Rady 2012/122/SZBP ze dne 27. února 2012, kterým se mění rozhodnutí 2011/782/SZBP o omezujících opatřeních vůči Sýrii (Úř. věst. L 54, 28.2.2012, s. 14, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2012/122\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2012/122(1)/oj)).

- (6) Rada ve svých závěrech ze dne 23. června 2025 zdůraznila význam pokojné a inkluzivní transformace v Sýrii bez škodlivého zahraničního vměšování a význam ochrany práv veškerého syrského lidu bez diskriminace.
- (7) Rada rovněž zdůraznila svou podporu pokračujícímu úsilí mezinárodních finančních institucí o posouzení potřeb Sýrie a vyzvala Evropskou investiční banku, aby v Sýrii obnovila svou činnost. Vyzvala mezinárodní společenství, aby usnadnilo hospodářské oživení Sýrie a usilovalo o její opětovné začlenění do mezinárodního finančního systému.
- (8) Ve dnech 24. února a 27. května 2025 Rada svými rozhodnutími (SZBP) 2025/406⁶ a (SZBP) 2025/1096⁷ zrušila veškerá hospodářská omezující opatření vůči Sýrii, s výjimkou opatření založených na bezpečnostních důvodech, s cílem podpořit socioekonomické oživení země.
- (9) V souladu s uvedenými rozhodnutími a s cílem obnovit běžné obchodní vztahy se Sýrií a podpořit socioekonomické oživení země by mělo být ukončeno částečné pozastavení uplatňování dohody o spolupráci stanovené rozhodnutím 2011/523/EU.
- (10) Rozhodnutí č. 2011/523/EU by proto mělo být zrušeno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 2011/523/EU se zrušuje.

Článek 2

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem oznámení.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno Syrské arabské republice.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*

⁶ Rozhodnutí Rady (SZBP) 2025/406 ze dne 24. února 2025, kterým se mění rozhodnutí 2013/255/SZBP o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii (Úř. věst. L, 2025/406, 25.2.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/406/oj>).

⁷ Rozhodnutí Rady (SZBP) 2025/1096 ze dne 27. května 2025, kterým se mění rozhodnutí 2013/255/SZBP o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii (Úř. věst. L, 2025/1096, 28.5.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1096/oj>).